

Бр. <u>4</u> Brg.	УЧЕНИК — UČENIK	РОДИТЕЉ — RODITELJ (отац или мати) — (otac ili mati)	СТАРАТЕЉ STARATELJ	ДОМАЋИН — DOMAĆIN (код кога је у стану) (kod koga je u stanu)
Презиме и име: Prezime i ime:	<u>Аруети Леон</u>	Презиме и име: Prezime i ime:	<u>Јосиф (Метаушка) отац</u>	<u>код оца</u>
Рођен: Rođen:	<u>4 јула 1929 год.</u>	Занимање: Zanimanje	<u>приватни чиновник</u>	
Место рођења: Mesto rođenja	<u>Београд</u>	Становање: Stanovanje	<u>Цара Уроша ул. 35</u>	
Народност и држављанство: Narodnost i državljanstvo:	<u>Јеврејин, југословенско</u>	Напомена: Досељен, отсељен, исписао се, отпуштен? Полагао испит по одлуци (уек навести број деловодника). Napomena: Doseljen, otseljen, ispisaо se, otpušten? Polagao ispit po odluci (uvek na-vesti broj delovodnika).		
Вероисповест: Verodspovest:	<u>Мојсијева</u>			

УСПЕХ ИЗ ПОЈЕДИНИХ ПРЕДМЕТА — USPEH IZ POJEDINIХ PREDMETA.

ПРЕДМЕТИ — PREDMETI	ПОЛУГОДИШТЕ POLUGODIŠTE		Годишња оцена успеха и владања Godišnja ocena uspeha i vladanja	Оцена поправ- ног испита Ocena poprav- nog ispita	Оцена текућног испита Ocena tečajnog ispita	Оцена поправног течајног испита Ocena popravnog tečajnog ispita	Где је и шта пре тога учио? Gde je i šta pre toga учио?
	I	II					
Веронаука Veronauka	<u>врло добар (4)</u>	<u>одличан (5)</u>	<u>одличан (5)</u>				<u>IV разред народне школе, Јанка Веселиновића у Београду.</u>
Српскохрватскословеначки језик Srpskohrvatskoslovenački jezik	<u>врло добар (4)</u>	<u>одличан (5)</u>	<u>одличан (5)</u>				
Француски језик Francuski jezik	~	~	~				
Немачки језик Nemački jezik	<u>одличан (5)</u>	<u>одличан (5)</u>	<u>одличан (5)</u>				
Латински језик Latinski jezik	/	/	/				
Грчки језик Grčki jezik	/	/	/				
Историја Istorija	/	/	/				
Земљопис Zemljopis	<u>врло добар (4)</u>	<u>одличан (5)</u>	<u>одличан (5)</u>				
Природопис Prirodopis	<u>врло добар (4)</u>	<u>одличан (5)</u>	<u>одличан (5)</u>				
Физика Fizika	/	/	/				
Хемија Hemija	/	/	/				
Хигијена Higijena	/	/	/				
Математика Matematika	<u>врло добар (4)</u>	<u>одличан (5)</u>	<u>одличан (5)</u>				
Нацртна геометрија Nacrtna geometrija	/	/	/				
Уметност Umetnost	/	/	/				
Основи филозофије Osnovi filozofije	/	/	/				
Цртање Crtanje	<u>добар (3)</u>	<u>врло добар (4)</u>	<u>врло добар (4)</u>				Издано му — Izdano mu: Уверење Uverenje Дупликат уверења Duplikat uverenja Сведочанство <u>дел. бр. 195/3 јуна 1941г.</u> Svedočanstvo Дупликат сведочанства Duplikat svedočanstva Сведочанство о _____ течај. испиту Svedočanstvo o _____ tečaj. ispitu
Писање Pisanje	<u>врло добар (4)</u>	<u>врло добар (4)</u>	<u>врло добар (4)</u>				
Певање Pevanje	<u>врло добар (4)</u>	<u>одличан (5)</u>	<u>одличан (5)</u>				
Гимнастика Gimnastika	<u>врло добар (4)</u>	<u>одличан (5)</u>	<u>одличан (5)</u>				
Ручни рад Ručni rad	~	~	~				
Владање — Владанје	<u>одлично (5)</u>	<u>одлично (5)</u>	<u>одлично (5)</u>				
Изостанци Izostanci	о оправдани opravdani	~	~	~			
	неоправдани neopravdani	~	~	~			

Према томе ученик је одличним успехом свршио први разред.
 Prema tome učenik je s uspehom svrši prvi razred.

Напомене о овом ученику — Napomene o ovom učeniku:

Учење — Učenje: у сваком погледу одлично

Владање — Владанје: миран и лего васпитаан, али не и без темперамента

Телесни недостаци — Telesni nedostaci: ~

Прилике под којима се школовао — Prilike pod kojima se školovao: осредње

Кривце и казне: врста кривце, казне, чија је, дан и број одлуке.
 Krivice i kazne: vrsta krivice, kazne, čija je, dan i broj odluke.

По члану 22 Закона о установљењу нових државних монопола од 3 августа 1893 год., штампар који се ухвати да штампа овај формулар казни се по Кривичном закону.
 Po člani 22 Zakona o ustanovljenju novih državnih monopola od 3 avgusta 1893 god., štampar koji se uhvati da štampa ovaj formular kazni se po Krivičnom zakonu.